2025/1540

25.7.2025

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2025/1540,

18. juuli 2025,

millega muudetakse otsust 2013/488/EL ELi salastatud teabe kaitseks vajalike julgeolekueeskirjade kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 240 lõiget 3,

võttes arvesse nõukogu 1. detsembri 2009. aasta otsust 2009/937/EL, millega võetakse vastu nõukogu kodukord, [1] eriti selle artiklit 24

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu otsuse 2013/488/EL [2] B liites on tabel salastatuse tasemete vastavuse kohta.

(2) Otsuse 2013/488/EL C liites on riiklike julgeolekuasutuste loetelu.

(3) Belgia teatas 14. aprillil 2025 nõukogu peasekretariaadile oma salastatuse tasemetega seotud muudatustest. Nende muudatustega kehtestatakse täiendavalt Belgia neljas salastatuse tase: „RESTREINT (Loi 11.12.1998) – BEPERKT (Wet 11.12.1998)“.

(4) Belgia teatas 12. juunil 2025 nõukogu peasekretariaadile oma riiklikku julgeolekuasutust puudutavast muudatusest selle kontaktandmete ja pädeva ministeeriumi osas.

(5) Otsust 2013/488/EL tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2013/488/EL B ja C liide asendatakse käesoleva otsuse I ja II lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 18. juuli 2025

Nõukogu nimel

eesistuja

M. BJERRE

---

[1] ELT L 325, 11.12.2009, lk 35, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2009/937/oj.

[2] Nõukogu 23. septembri 2013. aasta otsus 2013/488/EL ELi salastatud teabe kaitseks vajalike julgeolekueeskirjade kohta (ELT L 274, 15.10.2013, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2013/488/oj).

I LISA

B liide

SALASTATUSE TASEMETE VASTAVUS

EL	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Belgia	TRÈS SECRET (Loi 11.12.1998) ZEER GEHEIM (Wet 11.12.1998)	SECRET (Loi 11.12.1998) GEHEIM (Wet 11.12.1998)	CONFIDENTIEL (Loi 11.12.1998) VERTROUWELIJK (Wet 11.12.1998)	RESTREINT (Loi 11.12.1998) BEPERKT (Wet 11.12.1998)
Bulgaaria	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Tšehhi	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Taani	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Saksamaa	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ([1]) VERTRAULICH	VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Eesti	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Iirimaa	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Kreeka	Άκρως Απόρρητο Lüh: ΑΑΠ	Απόρρητο Lüh: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Lüh: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Lüh: (ΠΧ)
Hispaania	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Prantsusmaa	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ([2a])	SECRET SECRET DÉFENSE ([2a])	CONFIDENTIEL DÉFENSE ([2a]), ([2b])	Vt allpool märkus ([2c])
Horvaatia	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO

EL	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Itaalia	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Küpros	Άκρως Απόρρητο Lüh: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Lüh: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Lüh: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Lüh: (ΠΧ)
Läti	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Leedu	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luksemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Ungari	Szigorúan titkos!	Titkos!	Bizalmas!	Korlátozott terjesztésű!
Malta	L-Ghola Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ([3])
Madalmaad	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Austria	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Poola	Ściśle Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Rumeenia	Strict secret de importanță deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Sloveenia	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slovakkia	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené

EL	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Soome	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Rootsi	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

([1]) Saksamaa: VS = Verschlusssache.

([2a]) Prantsusmaa poolt enne 1. juulit 2021 loodud ja tasemel „TRÈS SECRET DÉFENSE“, „SECRET DÉFENSE“ ja „CONFIDENTIEL DÉFENSE“ salastatud teavet töödeldakse ja kaitstakse jätkuvalt vastavalt tasemele „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET“, „SECRET UE/EU SECRET“ ja „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“.

([2b]) Prantsusmaa töötleb ja kaitseb „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ tasemel salastatud teavet vastavalt Prantsusmaa julgeolekumeetmetele, mis on nähtud ette „SECRET“ tasemel teabe kaitsmiseks.

([2c]) Prantsusmaa ei kasuta oma siseriiklikus süsteemis salastatuse taset „RESTREINT“. Prantsusmaa töötleb ja kaitseb „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“ tasemel salastatud teavet viisil, mis on vähemalt sama ranged kui Euroopa Liidu Nõukogu julgeolekueeskirjades kirjeldatud standardid ja menetlused.

([3]) Malta puhul võib kasutada nii malta- kui ingliskeelset märgistust.

II LISA

C liide

RIIKLIKE JULGEOLEKUASUTUSTE LOETELU

BELGIA Autorité Nationale de Sécurité/Nationale Veiligheidsoverheid SPF Justitie/FOD Justitie Rue des Petits Carmes, 15 1000 Bruxelles E-post: info@nvo-ans.be	EESTI National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Tel: +372 693 9211 Faks: +372 693 5001 E-post: nsa@fis.gov.ee
BULGAARIA State Commission on Information Security 4 Kozloduy Str. 1202 Sofia Tel: + 359 29333600 Faks: + 359 29873750 E-post: dksi@government.bg Veebisait: www.dksi.bg	IIRIMAA National Security Authority Department of Foreign Affairs and Trade 76 - 78 Harcourt Street Dublin 2 D02 DX45 Ireland Tel: 1: + 353 1 4082842 Tel: 2: + 353 1 4082724 E-post: nsa@dfa.ie
TŠEHHI Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Tel: + 420 257283335 Faks: + 420 257283110 E-post: oms@nbu.cz Veebisait: www.nbu.cz	KREEKA Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 -Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ.: + 30 2106572045 (ώρες γραφείου) + 30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ: + 30 2106536279 + 30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Counter Intelligence and Security Directorate (NSA) 227–231 HOLARGOS STG 1020 ATHENS Tel: + 30 2106572045 + 30 2106572009 Faks: + 30 2106536279 + 30 2106577612

TAANI
Politiets Efterretningstjeneste
(Danish Security Intelligence Service)
Klausdalsbrovej 1
2860 Søborg
Tel: + 45 45 15 90 07
Faks: + 45 45 15 01 90
Forsvarets Efterretningstjeneste
(Danish Defence Intelligence Service)
Kastellet 30
2100 Copenhagen Ø
Tel: + 45 33325566
Faks: + 45 33931320

HISPAANIA
Autoridad Nacional de Seguridad
Oficina Nacional de Seguridad
Calle Argentona, 30
28023 Madrid
Tel: + 34 913725000
Faks: + 34 913725808
E-post: nsa-sp@areatec.com

SAKSAMAA
Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat
Section ÖS II 5
Alt-Moabit 140
D-10557 Berlin
Tel: + 49 30186810
Faks: + 49 30186811441
E-post 1: OESII5@bmi.bund.de
E-post 2: PersGS@bmi.bund.de

PRANTSUSMAA
Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale
Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD)
51 Boulevard de la Tour-Maubourg
75700 Paris 07 SP
Tel: + 33 171758177
Faks: + 33 171758200

HORVAATIA
Office of the National Security Council
Croatian NSA
Jurjevska 34
10000 Zagreb
Croatia
Tel: + 385 14681222
Faks: + 385 14686049
E-post: NSACroatia@uvns.hr
Veebisait: www.uvns.hr

LUKSEMBURG
Autorité nationale de Sécurité
Boîte postale 2379
1023 Luxembourg
Tel: + 352 24782210 central
Tel: + 352 24782253 direct
Faks: + 352 24782243

ITAALIA

Presidenza del Consiglio dei Ministri

Dipartimento Informazioni per la Sicurezza (DIS)

Ufficio Centrale per la Segretezza (UCSe)

Via Galilei, 32

00185 Roma

Tel: + 39 06478601

Faks: + 39 064885273

E-post: nsa.ita@alfa.gov.it

UNGARI

Nemzeti Biztonsági Felügyelet

(National Security Authority of Hungary)

1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B

Postiaadress: 1399 Budapest, Pf. 710/50

Tel: + 36–1/391-1862

Faks: + 36–1/391-1889

E-post: nbf@nbf.hu

Veebisait: www.nbf.hu

KÜPROS

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ)

Υπουργείο Άμυνας

Λεωφόρος Στροβόλου 172–174, 1432

Λευκωσία

Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048

Τηλεφωνα: + 357 22807569, + 357 22807643, + 357 22807764

Τηλεομοιότυπ: + 357 22302351

Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy

Ministry of Defence

Minister's Military Staff

National Security Authority (NSA)

172–174 Strovolou Avenue, 1432

Nicosia

Sihtnumber: 2048

Tel: + 357 22807569, + 357 22807643, + 357 22807764

Faks: + 357 22302351

E-post: cynsa@mod.gov.cy

MALTA

Ministry for Home Affairs and National Security

P.O. Box 146

MT-Valletta

Tel: + 356 21249844

Faks: + 356 25695321

LÄTI

National Security Authority

Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia

P.O.Box 286

LV-1001 Riga

Tel: + 371 67025418

E-post: ndi@sab.gov.lv

MADALMAAD

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

Postbus 20010

2500 EA Den Haag

Tel: + 31 703204400

Faks: + 31 703200733

Ministerie van Defensie

Beveiligingsautoriteit

Postbus 20701

2500 ES Den Haag

Tel: + 31 703187060

Faks: + 31 703187522

LEEDU Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Tel: + 370 5 706 66128 Faks: +370 706 66700 E-post: nsa@vsd.lt	AUSTRIA Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Tel: + 43 1 53115 202594 Faks: + 43 1 53109 202594 E-post: isk@bka.gv.at
POOLA Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00–993 Warszawa Tel: + 48 225857663 Faks: + 48 225858509 E-post: nsa@abw.gov.pl Veebisait: www.abw.gov.pl	SLOVAKKIA Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Tel: + 421 2 6869 1111 Faks: + 421 2 6869 1700 E-post: podatelna@nbu.gov.sk Veebisait: www.nbu.gov.sk
PORTUGAL Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Tel: + 351 213031710 Faks: + 351 213031711	SOOME National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Tel: + 358 9 16055890 E-post: NSA@formin.fi
RUMEENIA Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Tel: + 40 212075114 Faks: + 40 212240714 E-post: nsa.romania@nsa.ro Veebisait: www.orniss.ro	ROOTSI Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Tel: + 46 8 405 10 00 E-post: ud-nsa@gov.se

SLOVEENIA Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Šmartinska 152 1000 Ljubljana Tel: + 386 147817570 Faks: + 386 14781399 E-post: gp.uvtp@gov.si	